



**JABATAN LAUT MALAYSIA**

MARINE DEPARTMENT MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut Semenanjung Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang

Tel : 03-33467777, Fax : 03-31685289, E-mail : [kpgr@marine.gov.my](mailto:kpgr@marine.gov.my)

Webpage : <http://www.marine.gov.my>

**MSN 8/2009**

---

Notis kepada pemilik kapal / agen perkapalan, Nakhoda, pegawai-pegawai kapal, krew kapal serta penumpang di atas kapal.

*Notice to ship owners / ship agents, masters, ship's crew and passengers on board ships*

---

**NASIHAT BERHUBUNG / ADVISORY ON  
INFLUENZA A (H1N1) VIRUS**

---

Merujuk kepada situasi semasa berkenaan penularan penyakit Influenza A (H1N1), semua pihak adalah dinasihatkan untuk meningkatkan tahap tindakan bagi mengurangkan risiko jangkitan penyakit tersebut.

Sehubungan dengan ini, Kementerian Kesihatan telah mengeluarkan garis panduan mengenai "**Quarantine Clearance of Vessels Coming from Countries Affected with Influenza A (H1N1)**" khusus bagi kapal-kapal yang singgah di Pelabuhan Klang.

Namun begitu, tatacara yang sama boleh diguna pakai untuk kapal-kapal yang singgah di lain-lain pelabuhan di Malaysia. Sila rujuk mana-mana pejabat kesihatan yang berhampiran untuk mengetahui tempat kuarantin yang telah ditetapkan oleh Kementerian Kesihatan Malaysia.

Pihak Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) dan Kementerian Kesihatan Malaysia turut menyalurkan maklumat lanjut mengenai Influenza A (H1N1) di laman web masing-masing iaitu <http://www.who.int> dan <http://www.moh.gov.my>

*In the wake of the current situation of Influenza A (H1N1) disease, it is advised that everyone should take extra precautions to minimise the risk of being infected.*

*In this respect, the Ministry of Health, Malaysia has issued guidelines in relation to "**Quarantine Clearance of Vessels Coming from Countries Affected with Influenza A (H1N1)**" specifically for vessels entering Port Klang*

*However, the above guidelines are also applicable to ships entering other ports in Malaysia. Please refer to the nearest Health Office for the designated quarantine zone.*

*The World Health Organization (WHO) and the Ministry of Health, Malaysia have also published further information regarding Influenza A (H1N1) on their websites at <http://www.who.int> and <http://www.moh.gov.my> respectively.*

Ketua Pengarah Laut/Director General of Marine

Tarikh/Date: 22 Jun 2009 /22 June 2009